

СОДЕРЖАНИЕ

Сказка о городском и деревенском мышатах	6
Спящая красавица	10
Черепаша и Заяц	26
Сказка о тиграх и Малыше Самбе	28
Бременские музыканты	44
Три козлика по имени Граф	54
Лев и Мышь	60
Джек и бобовый стебель	64
Примечания автора иллюстраций	84



Сказка о городском

И ДЕРЕВЕНСКОМ МЫШАТАХ

ДАВНЫМ-ДАВНО ЖИЛИ-БЫЛИ ДВА МЫШОНКА. В детские годы они любили играть вместе, но, когда выросли, судьба развела их в разные стороны. Один из мышей жил в деревне, в то время как другой выбрал городскую жизнь. Впрочем, однажды их пути вновь пересеклись.

Именно тогда они и решили возобновить прежнюю дружбу.

— Ты обязательно должен приехать ко мне в деревню, — сказал деревенский мышонок, — свежий воздух пойдёт тебе на пользу.

— Заманчивое предложение, — согласился с ним городской житель. — Тебя устроит, если я приеду послезавтра?



Итак, день визита был назначен, и деревенский мышонок поспешил домой, чтобы подготовиться к достойной встрече старого друга.

Деревенский мышонок обожал тихий уголок старого амбара, который он называл своим домом.

Амбар с зерном гарантировал неограниченное количество еды, а уж что касалось разнообразия, тут тоже не на что было пожаловаться. В огороде рядом с амбаром располагались грядки с овощами, окружённые ореховым кустарником. Кроме того, здесь, в деревне, можно любоваться прекрасным пейзажем. Со всех сторон были бескрайние поля и изумрудные луга.

Вернувшись домой, деревенский мышонок провёл остаток дня, старательно наводя порядок и отбирая для будущего гостя лучшие зёрна, какие он только смог найти в амбаре. Наконец всё было готово, и деревенский мышонок с нетерпением ожидал прихода в гости своего друга, чтобы похвастаться уютным домом и обильной едой.

Ранним утром городской мышонок приехал погостить в деревню к своему другу. После длительного путешествия ему казалось, что он весь покрыт пылью, а шёрстка с замысловатой стрижкой вся растрепалась. Правда, мышонок был из города и знал правила хорошего тона, поэтому при встрече, сделав над собой усилие, он приветливо улыбнулся другу. Деревенский мышонок тем временем хлопотал вокруг своего гостя, изо всех сил стараясь произвести хорошее впечатление и угодить ему. Когда же они сели за стол, чтобы перекусить, деревенский мышонок почувствовал, что его скромный образ жизни не может быть предметом гордости для искушённого гостя из города. Было видно, что городской щёголь разочарован деревенской жизнью.



— Ты обязательно должен навестить меня в городе! — с явным превосходством в голосе заявил городской мышонок, тщетно пытаясь разгрызть засохшую фасоль. — Одна еда там чего сто́ит! Можно умереть от удовольствия! — продолжил он, кладя на место фасоль, едва к ней прикоснувшись. В заключение он сказал, что сыт уже деревенским угощением.

На следующее утро два друга отправились в город. Оказавшись в родных пенатах, городской мышонок почувствовал себя как рыба в воде. Он без умолку рассказывал о местных достопримечательностях, встречавшихся им на пути. По сравнению с тихой деревней город, без сомнения, был местом, где жизнь не затихала ни на минуту. Они долго гуляли, пока, наконец, городской обитатель внезапно не остановился перед большим домом на красивой мощённой булыжником улице.

— Собственно, это и есть мой родной дом! — сказал городской мышонок и гордо улыбнулся.

Пробравшись внутрь, они пробежались по всем комнатам, которые, надо честно признать, были одна лучше другой. Они резво носились по изысканным коврам и не спеша прогуливались по элегантной полированной мебели. Наконец добрались и до столовой.

— Вот это да! Нам здорово повезло! — радостно воскликнул городской мышонок, взглянув на обеденный стол. — Хозяин дома готовится к встрече гостей.

В мгновение ока мыши вскарабкались на стол и оказались в окружении самых восхитительных блюд, которые деревенский мышонок когда-либо видел в своей жизни. Торты, пироги, разные сорта жареного мяса и душистого хлеба, экзотические фрукты — все яства красовались на блестящих серебряных блюдах, окружённых сверкающими хрустальными бокалами.

Они только приступили к поеданию вкуснейшего торта, когда в столовую вошёл один из слуг и засуетился у стола, переставляя с места на место столовые приборы и вазы с цветами. Мышатам удалось незаметно спрятаться за серебряным кофейником. Такое повторялось несколько раз: только мышата приступали к трапезе, считая, что рядом никого нет, как тут же появлялся кто-нибудь из обитателей дома. И им ничего не оставалось, как испуганно прятаться. А затем вообще зажгли свечи — начали съезжаться гости. Мышатам стало понятно, что теперь им точно не удастся спокойно насладиться трапезой.



Когда друзья покинули столовую, они направились прямо в узкую тёмную дыру в стене, которую городской житель называл своей спальней. Здесь деревенский мышонок и принял решение.

— Знаешь, друг, — сказал он, — ты, конечно же, окружён самыми изысканными вещами и едой, которые можно купить за деньги, но это всё остаётся для тебя недоступным. Тебе могут казаться слишком простым мой дом и слишком грубой моя пища, но я точно знаю, что такая жизнь и есть то, что мне нужно!

С этими словами они пожали друг другу лапки и разошлись. Деревенский мышонок вернулся в деревню, а городской — остался в своей норке. Каждый из них вернулся к своему очагу, счастливый и довольный жизнью, которую выбрал сам.

СПЯЩАЯ

красавица

МНОГО-МНОГО ЛЕТ НАЗАД в одном королевстве жили-были король и королева. Больше всего на свете им хотелось иметь ребёнка. Годы шли, а малыш всё не появлялся. Однажды утром, когда королева плавала в пруду своего чудесного сада, из воды высунула голову старая лягушка и предсказала, что скоро мечта сбудется, и у королевской четы родится долгожданный наследник. И действительно, через несколько месяцев на свет появилась очаровательная крошка. Девочка была такая красивая, что родители решили дать маленькой принцессе имя по названию цветка шиповника. Малышку назвали Розалиндой.

Счастливые король и королева захотели разделить свою радость с подданными и объявили о торжестве в честь рождения дочери. Среди многочисленных гостей были и двенадцать волшебниц, проживающих в королевстве. Однако в королевстве жила ещё одна волшебница. Правда, никто не видел её уже пятьдесят лет, поэтому все решили, что она либо умерла в своей башне, либо находится во власти злых чар.

Король, надеясь завоевать особую благосклонность волшебниц, приказал золотых дел мастерам изготовить для каждой из двенадцати по комплекту золотых столовых приборов. Это были очень красивые блюдо, кубок, нож, вилка и ложка, богато украшенные драгоценными камнями. Все эти приборы сервировали в тех местах за столом, где должны были сидеть волшебницы.

Наконец, наступил праздничный день, и все гости, включая и двенадцать добрых волшебниц, весело пировали, когда вдруг, к великому смущению королевской четы,





СКАЗКА

о тиграх и Малыше Самбе

КОГДА-ТО ДАВНЫМ-ДАВНО жил маленький мальчик. Его звали Малыш Самба. Его маму звали Маата, а отца — Баапа. Однажды Маата сшила Малышу красивый красный кафтанчик и голубые брючки, а его отец ходил на базар и купил своему сынишке красивый зелёный зонтик. Там он также приобрёл чудесную пару фиолетовых башмачков с красной подошвой и красной подкладкой внутри.

Ну разве Малыш Самба не выглядел во всём этом великолепно?!

Итак, Малыш Самба надел на себя все эти чудесные вещи и отправился на прогулку в джунгли. Вскоре ему повстречался тигр, который сказал:

— Малыш Самба, я тебя съем!



A tiger with orange and black stripes is standing in a forest. It has a blue cloth draped over its back. The tiger's tail is long and curved. The background shows green foliage and a tree trunk.

Однако тигр ответил:

– На что мне твои башмачки? У меня четыре ноги, а у тебя только две!

У тебя не хватает башмачков для меня.

Но Малыш Самба не растерялся и сказал:

– Но ведь Вы, господин Тигр, можете носить мои башмачки на своих ушах.





БРЕМЕНСКИЕ *музыканты*

КОГДА-ТО ДАВНЫМ-ДАВНО жил человек, у которого был преданный старый ослик. Многие годы этот ослик таскал на своей спине тяжёлые мешки с зерном на мельницу. Теперь же, когда ослик состарился, силы его стали иссякать. Заметив это и зная, что скоро бедное животное будет непригодно для работы, его жадный хозяин начал экономить на корме. Ослик почувствовал, что наступают тяжёлые времена, и однажды, когда ворота остались незапертыми, отправился в путь на поиски лучшей жизни.

— Я пойду в Бремен, — решил ослик. — Я всегда хотел стать музыкантом, и, мне кажется, этот город не хуже других, чтобы начать в нём свою музыкальную карьеру.

Шагая вперёд, он вдруг заметил старую собаку, которая лежала у дороги, тяжело дыша.

— Привет, гончая! — сказал ослик. — Отчего ты так устала? Ты только что участвовала в бегах?

— Можно и так сказать, — ответила, тяжело дыша, собака. — Я участвовала в гонках, соревнуясь на время, и проиграла. Мой хозяин заметил, что я состарилась и не успеваю за остальной сворой, поэтому он решил избавиться от меня, только не знает, как это сделать. Так что я решила стать сама себе хозяйкой, а сейчас размышляю, куда отправиться в путь.

— Эврика! Я знаю, что делать! — воскликнул ослик. — Я направляюсь в Бремен, чтобы стать музыкантом. Ты можешь пойти со мной, и мы вместе будем играть. А почему бы и нет! Я стану играть на лютне, а ты будешь бить в барабан. Ну как? Ты согласна?

Собаке понравилось предложение ослика, и оба попутчика создали дуэт странствующих музыкантов, которые устремились в город Бремен.





ЛЕВ

и Мышь

ОДНАЖДЫ УТРОМ Лев, спавший в своем логове, был разбужен весёлой Мышкой, пробежавшей по его морде. В мгновение ока огромная кошка поймала и прижала к полу пещеры маленькую шалунью. Держа в огромной лапе маленькое тельце, Лев слышал бешено бьющееся сердце в груди мышонка.

— Пожалуйста, не ешь меня! — взмолилась испуганная Мышка. — Если ты пощадишь меня, я обещаю отплатить тебе добром!

— ХА-ХА! — громким эхом отозвался в пещере хохот льва. — Трудно себе представить, что кто-то такой крошечный, как ты, сможет когда-нибудь мне помочь!
Ха-ха!



– Да, у тебя, действительно, есть чувство юмора, и я высоко ценю это! – про-
рычал Лев. Он был сильный, но не жестокий, поэтому разжал свою сильную лапу,
и Мышка быстро убежала.

– Спасибо, – пропищала тоненьким голоском Мышка у выхода из пещеры, –
и запомни, я всегда буду рядом, если тебе потребуется помощь!

Лев ФЫРКНУЛ ПРЕНЕБРЕЖИТЕЛЬНО.

– Да уж! КОНЕЧНО! Помощь! – пробормотал он себе под нос, ухмыляясь,
затем перевернулся на другой бок и опять заснул.



Д Ж Е К

и бобовый стебель

ДАВНЫМ-ДАВНО в домике на опушке леса жили вдова и её сын по имени Джек. Они были очень бедными. Джек был славным парнем и мог бы больше помогать своей матери. Однако он не слишком-то и старался. Они были так бедны, что питались только молоком, которое им давала их старая преданная корова Босси. К несчастью, наступил день, когда Босси больше не могла давать молока.

— Что же нам теперь делать? — воскликнула несчастная женщина. — Без молока мы, наверняка, умрём от голода!

— Я думаю единственное, что мне остаётся сделать, — это отвести Босси на базар и постараться её продать, — сказал Джек.

Сначала мать Джека не соглашалась. Она знала, что её сын никогда раньше ничего не продавал и не покупал на рынке, и опасалась, что он не сможет выторговать хорошую цену за корову. Однако Джек понимал, что у них нет иного выхода. Вскоре мать согласилась его отпустить.



— Ты только убедись, Джек, что тебе дают хорошую цену! — крикнула она вдогонку, когда Джек повёл корову в город. — Эта корова — всё, что у нас есть.

Не успел Джек далеко отойти от дома, как увидел торговца всякой мелочью, отдыхающего на обочине дороги. Тот поинтересовался, куда это мальчик направляется со своей старой коровой. Когда Джек объяснил, что идёт на базар, чтобы выгодно выменять корову, торговец широко улыбнулся. Он достал небольшой мешочек из своего кармана и сказал:

— Я могу предложить тебе самый выгодный обмен! Вот, паренёк, смотри — бобы, волшебные бобы!

— Променять корову на бобы? — засмеялся Джек. Однако, когда он собрался продолжить свой путь, торговец высыпал содержимое мешочка на ладонь. Горошины были крупными, тщательно отполированными и ярко окрашенными.

— Эти бобы — волшебные! — торговец улыбнулся и протянул их Джеку. Удивительно, но в этих бобах было что-то невероятно притягательное. В конце концов, Джек понял, что он хочет получить эти бобы больше всего на свете. За минуту сделка была заключена, и Джек пошёл домой, сжимая в руке мешочек с бобами.